

## KO E TOHI ‘AE PALŌFITA KO HAKEAI

*1 ‘Oku valoki’i ‘ae kakai ‘e Hakeai ‘i he si‘aki ‘oe langa fale. 7 ‘Oku ne enginaki ‘akinautolu ke langa fale. ‘Oku ne fakahā ‘ae tokoni ‘ae ‘Otua kiate kinautolu ‘i he‘enau fai vave.*

<sup>1</sup> ‘I hono ua ‘oe ta‘u ‘o Talaiasi ko e tu‘i, ‘i hono ono ‘oe māhina, ‘i he ‘uluaki ‘aho ‘oe māhina, na‘e hoko ai ‘ae folofola ‘a Sihova, ‘ia Hakeai ko e palōfita, kia Selupepeli ko e foha ‘o Sialiteli, ko e pule ‘o Siuta, pea kia Siosiuā ko e foha ‘o Sosataki, ko e taula‘eiki, ‘o pehē,<sup>2</sup> ‘Oku folofola ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau ‘o pehē, “‘Oku lea, ‘e he kakai ni, ‘oku te‘eki ke hoko ‘ae kuonga, ‘ae kuonga ke langa ai ‘ae fale ‘o Sihova.”<sup>3</sup> Pea na‘e toki hoko ‘ae folofola ‘a Sihova ia Hakeai ko e palōfita, ‘o pehē.<sup>4</sup> “Ko e kuonga koā eni kiate kimoutolu, ‘akimoutolu ‘ae kakai, ke nonofo ‘i homou ngaahi fale kuo ‘aofi, ka e tuku si‘aki ‘ae fale ni?<sup>5</sup> Pea ko ia ‘oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau: Fakakaukau ki homou ngaahi ‘alu‘anga.<sup>6</sup> Kuo lahi ho‘omou tūtūu‘i, kae si‘i ‘ae utu; ‘oku mou kai, ka ‘oku ‘ikai te mou mākona; ‘oku mou inu, ka ‘oku ‘ikai te mou fiu ‘i he inu; ‘oku mou fakakofu‘i ‘akimoutolu, ka ‘oku ‘ikai ha taha ‘oku māfana; pea ko ia ‘oku ma‘u totongi, ‘oku ma‘u totongi ke ne ‘ai ia ki he kato ava.

<sup>7</sup> ¶ “‘Oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau; Fakakaukau ki homou ngaahi ‘alu‘anga. <sup>8</sup> ‘Alu hake ki he mo‘unga, pea ‘omi ‘ae ‘akau, pea langa ‘ae fale; pea te u fiamālie ki ai, pea ‘e fakaongolelei

au,” ‘oku pehē ‘e Sihova. <sup>9</sup> “Na‘a mou sio ki ha me‘a lahi, pea vakai ‘oku si‘i; pea ‘i ho‘omou ‘omi ia ki ‘api, na‘aku ifi ki ai.” ‘Oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau, “Ko e hā? Koe‘uhi ko hoku fale ‘aia kuo lala, pea ‘oku mou lele taki taha ki hono fale ‘o‘ona. <sup>10</sup> Ko ia kuo ta‘ofi ai ‘ae langi ‘i ‘olunga ‘iate kimoutolu mei he hahau, pea kuo ta‘ofi ‘ae fonua mei hono fua. <sup>11</sup> Pea na‘aku ui ‘ae la‘āina ki he fonua, pea ki he ngaahi mo‘unga, pea ki he uite, pea ki he uaine fo‘ou, pea ki he lolo, pea ki he me‘a ‘aia ‘oku tupu hake mei he kelekele, pea ki he kakai, pea ki he fanga manu, pea ki he ngaahi ngāue kotoa pē ‘oe nima.

<sup>12</sup> ¶ Pea ko Selupepeli ko e foha ‘o Sialiteli, mo Siosiuua ko e foha ‘o Sosataki, ko e taula‘eiki lahi, mo e toenga kotoa pē ‘oe kakai, na‘e talangofua ki he le‘o ‘o Sihova, ko honau ‘Otua, mo e ngaahi lea ‘a Hakeai ko e palōfita, ‘o hangē ko ia kuo fekau‘i ai ia ‘e Sihova, ko honau ‘Otua, pea na‘e manavahē ‘ae kakai ‘i he ‘ao ‘o Sihova. <sup>13</sup> Pea na‘e toki lea ‘a Hakeai ko e talafekau ‘a Sihova, ‘i he fekau ‘a Sihova ki he kakai, ‘o pehē, “‘Oku ou ‘iate kimoutolu, ‘oku pehē ‘e Sihova.”

<sup>14</sup> ¶ Pea na‘e ue‘i ‘e Sihova ‘ae laumālie ‘o Selupepeli ko e foha ‘o Sialiteli, ko e pule ‘o Siuta, mo e laumālie ‘o Siosiuua, ko e foha ‘o Sosataki, ko e taula‘eiki lahi mo e laumālie he toenga kotoa pē ‘oe kakai; pea na‘a nau ha‘u ‘o ngāue ‘i he fale ‘o Sihova ‘oe ngaahi kautau, ko honau ‘Otua, <sup>15</sup> ‘I hono uofulu ma fā ‘oe ‘aho, ‘i hono ono ‘oe māhina, ‘i hono ua ‘oe ta‘u ‘o Talaiasi ko e tu‘i.

## 2

*1 ‘Oku ne enginaki ‘ae kakai ki he ngāue ‘i he*

*tala'ofa 'oe nāunau lahi hake 'i hono ua 'oe falelotu lahi 'i he 'uluaki. 10 'Oku ne fakahā 'i he fakatātā 'oe ngaahi me'a mā'oni'oni mo ta'ema'a 'oku ta'ofi ai 'ae ngāue 'e he'enau ngaahi angahala. 20 Ko e tala'ofa 'ae 'Otua kia Selupepeli.*

<sup>1</sup> 'I hono fitu 'oe māhina, 'i he 'aho 'e uofulu ma taha 'oe māhina, na'e hoko ai 'ae folofola 'a Sihova ki he palōfita ko Hakeai, 'o pehē, <sup>2</sup> "Ke ke lea ni kia Selupepeli ko e foha 'o Sialiteli, ko e pule 'o Siuta, pea kia Siosiuua ko e foha 'o Sosataki, ko e taula'eiki lahi, pea ki he toenga 'oe kakai, 'o pehē, <sup>3</sup> 'Ko hai 'oku toe 'iate kimoutolu, 'aia na'e mamata ki he fale ni, 'i hono 'uluaki nāunau? Pea 'oku fēfē 'a ho'omou mamata ki ai ni? 'Ikai 'oku hangē ko e me'a noa pe ia 'i homou mata 'i he fakatatau ki ai? <sup>4</sup> Ka ke mālohi ni, 'E Selupepeli,' 'oku pehē 'e Sihova; 'pea ke mālohi, 'E Siosiuua, ko e foha 'o Sosataki, ko e taula'eiki lahi; pea ke mou mālohi, 'ae kakai kotoa pē 'oe fonua, pea ngāue,' 'oku pehē 'e Sihova; 'He 'oku ou 'iate kimoutolu,' 'oku pehē 'e Sihova 'oe ngaahi kautau; <sup>5</sup> 'O hangē ko e folofola 'aia na'aku fefuakava'aki mo kimoutolu 'i ho'omou ha'u mei 'Isipite, ko ia 'e nofo ai 'a hoku Laumālie 'iate kimoutolu: "Oua te mou manavahē." <sup>6</sup> He 'oku pehē 'e Sihova 'oe ngaahi kautau; 'Ka ko e toe taha, 'oku toetoe si'i, pea te ululululu 'ae ngaahi langi, mo māmani, mo e tahi, mo e fonua mōmoa; <sup>7</sup> Pea te u lulu'i 'ae ngaahi pule'anga kotoa pē, pea 'e hā'ele mai 'ae Holi 'oe ngaahi pule'anga kotoa pē: pea te u fakafonu 'ae fale ni 'i he nāunau,' 'oku pehē 'e Sihova 'oe ngaahi kautau. <sup>8</sup> 'Oku 'a'aku 'ae siliva, 'oku 'a'aku mo e koula, 'oku pehē 'e Sihova 'oe ngaahi kautau. <sup>9</sup> "E

lahi hake ‘ae nāunau ‘oe fale kimui ni ‘i he ‘uluaki fale,’ ‘oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau: ‘pea te u foaki ‘ae melino ki he potu ni,’ ‘oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau.”

<sup>10</sup> ¶ “I hono uofulu ma fā ‘oe ‘aho ‘i hono hiva ‘oe māhina, ‘i hono ua ‘oe ta‘u ‘o Talaiasi, na‘e hoko ai ‘ae folofola ‘a Sihova ia Hakeai ko e palōfita, ‘o pehē, <sup>11</sup> “Oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau, Fehu‘i ni ki he kau taula‘eiki ‘i he fono, ‘o pehē, <sup>12</sup> ‘Kapau ‘oku ‘ave ‘e ha taha ha kongā feilaulau mā‘oni‘oni ‘i hono kapa‘i kofu, pea ‘oku ala ‘a hono kapa ki he mā, pe ki he peke, pe ki he uaine, pe ki he lolo, pe ki ha me‘akai, ‘e mā‘oni‘oni ia?” Pea na‘e tali ‘e he kau taula‘eiki, ‘o pehē, “Ikai.” <sup>13</sup> Pea na‘e toki pehē ‘e Hakeai, “Ka ala ‘e ha taha ‘oku ta‘ema‘a ‘i ha pekia, ki ha taha ‘i he ngaahi me‘a ni, ‘e ta‘ema‘a ia?” Pea na‘e tali ‘e he kau taula‘eiki, ‘o pehē, “E ta‘ema‘a ia.” <sup>14</sup> Pea na‘e toki lea ‘a Hakeai, ‘o pehē, “Oku pehē ‘ae kakai ni, pea ‘oku pehē mo e pule‘anga ni ‘i hoku ‘ao, ‘oku pehē ‘e Sihova; pea ‘oku pehē ‘ae ngaahi ngāue kotoa pē ‘a honau nima, pea ‘oku ta‘ema‘a mo ia ‘aia ‘oku nau feilaulau ‘aki ‘i hena. <sup>15</sup> Pea ko eni, ‘Oku ou kole ke mou fakakaukau mei he ‘aho ni ‘o fai atu, ‘i he te‘eki ke fokotu‘u ha maka ki ha maka ‘i he falelotu lahi ‘o Sihova: <sup>16</sup> Talu ‘a e *ngaahi ‘aho* ko ia, ‘i he ‘alu ha taha ki ha fokotu‘unga ‘oe *puha fua* ‘e uofulu, na‘e ai ‘ae hongofulu pe: ‘i he ‘alu ha taha ki he tata‘o‘anga ke ne fakatafe mei he tata‘o‘anga ki he *ngaahi ipu* ‘e nimangofulu, na‘e ai ‘ae uofulu pe. <sup>17</sup> Na‘aku taa‘i ‘aki ‘akimoutolu ‘ae fakamae, pea mo e tu‘ungafulufulua, pea mo e ‘uha maka ‘i he ngaahi ngāue kotoa pē ‘a homou nima; ka na‘e

‘ikai te mou tafoki kiate au,’ ‘oku pehē ‘e Sihova.  
<sup>18</sup> ‘Fakakaukau ni mei he ‘aho ni ‘o fai atu, mei hono uofulu ma fā ‘oe ‘aho ‘i hono hiva ‘oe māhina, ‘io, mei he ‘aho na’e ai ‘ae tu’unga ‘oe falelotu lahi ‘o Sihova, fakakaukau ki ai. <sup>19</sup> ‘Oku kei ‘i he feleoko ‘ae tenga? ‘Io, ‘oku te’eki ai ke tupu ‘ae fua ‘oe vaine mo e ‘akau ko e fiki, mo e pomikanite, mo e ‘akau ko e ‘olive: te u tāpuaki ‘i ‘akimoutolu mei he ‘aho ni.’ ”

<sup>20</sup> ¶ Pea na’e toe hoko ‘ae folofola ‘a Sihova kia Hakeai, ‘i he ‘aho ‘e uofulu ma fā ‘oe māhina, ‘o pehē, <sup>21</sup> “Fakahā kia Selupepeli, ko e pule ‘o Siuta,” ‘o pehē, ‘Te u lulu ‘i ‘ae ngaahi langi mo māmani; <sup>22</sup> Pea te u fulihi ‘ae nofo’a faka‘ei’eiki ‘ae ngaahi pule’anga; pea te u maumau ‘i ‘ae mālohi ‘ae ngaahi pule’anga hiteni; pea te u fulihi ‘ae ngaahi me’a teka, mo kinautolu ‘oku heka ai; pea ‘e hinga ki lalo ‘ae fanga hoosi mo honau kau tangata heka, taki taha ‘i he heletā ‘a hono tokoua. <sup>23</sup> ‘Oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau, ‘I he ‘aho ko ia, te u ‘ave koe, ‘E Selupepeli, ko ‘eku tamaio’eiki, ko e foha ‘o Sialiteli,’ ‘oku pehē ‘e Sihova, ‘pea te u ngaohi koe ke hangē ko e faka’ilonga: he kuo u fili koe,’ ‘oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau.”

**KO E TOHI TAPU KĀTOA**  
**The Holy Bible in the Tongan language of Tonga,**  
**Revised West Version**

Public Domain

Language: Tongan

Translation by: James Baxley

Cover and title page artist: Kitione Vailea

Digital editions and layout: Michael Johnson

Web site: <https://ebible.org/ton/>

Translator support: <https://worldoutreach.org/325>

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 30 Nov 2021

2362cc12-5c8d-5627-ad4b-c1c163858892